

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1365/75

af 26. maj 1975

om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, ⁽¹⁾

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, ⁽²⁾ og

ud fra følgende betragtninger:

De problemer, som opstår ved forbedringen af livs- og arbejdsvilkårene i de moderne samfund, bliver stadig talrigere og mere komplicerede; det er vigtigt, at de aktioner, der skal foretages i Fællesskabet på dette område, baseres på et tværfagligt videnskabeligt grundlag, og det er samtidig af betydning at inddrage arbejdsmarkedets parter i disse aktioner;

Fællesskabet er ikke for øjeblikket i stand til at foretage analyser, undersøgelser eller overvejelser, som vil muliggøre en systematisk videnskabelig stillingtagen til disse problemer;

De europæiske Fællesskabers handlingsprogram på miljøområdet ⁽³⁾ foreskriver, at fællesskabets institutioner bør etablere et organ, som især vil være i stand til at opføre de elementer, som påvirker livs- og arbejdsmiljøet og at gennemføre fremtidsundersøgelser af de faktorer, som kan true eksistensbetingelserne, og de faktorer, som kan forbedre disse betingelser;

Rådets resolution af 21. januar 1974 om et arbejdsmarkedsmæssigt og socialt handlingsprogram ⁽⁴⁾ foreskriver blandt andet et handlingsprogram til fordel for arbejdstagerne med henblik på at humanisere livs- og arbejdsvilkårene;

oprettelsen af et institut er nødvendig for at virkeliggøre Fællesskabets målsætning med hensyn til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene;

traktaten indeholder ikke den fornødne særskilte hjemmel til oprettelse af dette institut;

instituttet oprettes inden for rammerne af De europæiske Fællesskaber og er undergivet fællesskabsretten; det er hensigtsmæssigt nærmere at angive de vilkår under hvilke visse almindeligere bestemmelser finder anvendelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der oprettes et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene, herefter kaldet »instituttet«.

Artikel 2

1. Instituttet har til opgave at bidrage til planlægning og tilvejebringelse af bedre livs- og arbejdsvilkår gennem foranstaltninger til udviling og udbredelse af viden, der skal fremme denne udvikling.

2. Med dette for øje består instituttets opgaver i på baggrund af praktisk erfaring at udvikle og uddybe overvejelser om forbedring af livsmiljøet og arbejdsvilkårene på mellemlang og lang sigt og at udfinde de faktorer, der kan udvirke ændringer. Ved udførelsen af sine opgaver tager instituttet hensyn til fællesskabspolitikken på disse områder og oplyser Fællesskabets institutioner om målsætninger og retningslinier, der kan påtænkes, idet det navnlig videregiver dem videnskabelige og tekniske oplysninger.

⁽¹⁾ EFT nr. C 76 af 3. 7. 1974, s. 33.

⁽²⁾ EFT nr. C 109 af 19. 9. 1974, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 13 af 12. 2. 1974, s. 1.

3. For så vidt angår forbedring af livsmiljøet og arbejdsvilkårene skal det især beskæftige sig med følgende spørgsmål, idet det bestræber sig på at klarlægge, hvad der i første række skal lægges vægt på:

- menneskets vilkår på arbejdspladsen,
- tilrettelæggelse af arbejdet og navnlig medarbejderens placering i dette,
- problemer, der er specielle for visse arbejdstagerkategorier,
- betydningen på lang sigt af forbedringer på miljøområdet,
- de menneskelige aktiviteter's stedlige og tidsmæssige fordeling.

Artikel 3

1. Under udførelsen af sine opgaver fremmer instituttet udveksling af oplysninger og erfaring inden for disse områder og opretter om nødvendigt et oplysnings- og dokumentationssystem. Det kan navnlig:

- a) lette kontakten mellem universiteter, undersøgelses- og forskningsinstitutter, forvaltningsorganer og økonomiske og sociale organisationer samt tilskynde til fælles indsats;
- b) nedsætte arbejdsgrupper;
- c) indgå undersøgelseskontrakter, deltage i undersøgelser, fremme og bidrage til gennemførelse af forsøgsprojekter og i nødvendigt omfang selv gennemføre visse undersøgelser;
- d) tilrettelægge kurser, konferencer og seminarer.

2. Instituttet samarbejder så snært som muligt med de specialiserede institutter og organer, som findes i medlemsstaterne eller på international plan.

Artikel 4

1. Instituttet er et organ som ikke arbejder med vinding for øje. Det har i alle medlemsstaterne den mest vidtgående rets- og handleevne, som tillægges juridiske personer.

2. Instituttets hjemsted er Irland.

Artikel 5

Instituttet omfatter:

- en bestyrelse,
- en direktør og en vicedirektør,
- et ekspertudvalg.

Artikel 6

1. Bestyrelsen består af tredive medlemmer, nemlig:

- a) ni medlemmer, der repræsenterer medlemsstaternes regeringer,
- b) ni medlemmer, der repræsenterer arbejdsgiverorganisationerne,
- c) ni medlemmer, der repræsenterer arbejdstagerorganisationerne,
- d) tre medlemmer, der repræsenterer Kommissionen.

2. De under a), b) og c) nævnte medlemmer udnævnes af Rådet, således at der for hver medlemsstat udnævnes et medlem for hver af de nævnte kategorier. Rådet udnævner samtidig, og på samme betingelser som det ordinære medlem, en suppleant, som kun deltager i bestyrelsesmøderne, hvis det ordinære medlem er fraværende. Kommissionens medlemmer og suppleanter udnævnes af denne.

3. Bestyrelsesmedlemmernes mandatperiode løber i tre år. Genudnævnelse kan finde sted. Ved mandatets udløb eller ved fratreden fortsætter medlemmerne med at udføre deres opgaver, indtil deres mandat fornyes eller de erstattes af andre.

4. Bestyrelsen udpeger en formand og tre næstformænd blandt sine medlemmer for et tidsrum af et år.

5. Formanden indkalder bestyrelsen mindst to gange om året og efter anmodning fra mindst en tredjedel af dens medlemmer.

6. Bestyrelsens beslutninger træffes med absolut flertal.

Artikel 7

1. Bestyrelsen leder instituttet, for hvilket den fastlægger de almindelige retningslinjer efter udtalelse fra ekspertudvalget. På grundlag af et udkast forelagt af direktøren vedtager bestyrelsen arbejdsprogrammet i forståelse med Kommissionen.

2. Den vedtager instituttets forretningsorden som træder i kraft efter Rådets godkendelse på grundlag af Kommissionens udtalelse.

3. Den træffer afgørelse om modtagelse af ethvert legat, enhver gave og ethvert tilskud, der ikke stammer fra Fællesskabet.

Artikel 8

1. Instituttets direktør og vicedirektør udnævnes af Kommissionen på grundlag af en kandidatliste forelagt af bestyrelsen.

2. Direktøren og vicedirektøren vælges på grundlag af deres kompetence, og deres uafhængighed skal være uomtvistelig.

3. Direktøren og vicedirektøren udnævnes for et tidsrum af højst fem år. De kan genudnævnes.

Artikel 9

1. Direktøren leder instituttet og udfører de afgørelse, der træffes af bestyrelsen. Han repræsenterer instituttet retsligt.
2. Inden for rammerne af gældende bestemmelser for personalet har direktøren myndighed over instituttets personale, som han ansætter og afskediger, og for hvilket han fastsætter de fornødne kvalifikationer.
3. Direktøren forbereder bestyrelsens arbejde. Han, vice-direktøren eller begge deltager i bestyrelsens møder.
4. Direktøren aflægger beretning til bestyrelsen om udførelsen af sit mandat.

Artikel 10

1. Ekspertudvalget består af 12 medlemmer, der udnævnes af Rådet på forslag af Kommissionen og som vælges blandt personer fra videnskabelige og andre af instituttets virksomhed berørte kredse.
2. Ved udarbejdelsen af sit forslag skal Kommissionen tage hensyn til følgende betragtninger :
 - fastholdelse af ligevægt mellem instituttets to komplementære aspekter, dvs. livs- og arbejdsvilkår ;
 - opnåelse af de bedst muligt videnskabelige og tekniske rådgivere ;
 - deltagelse af mindst en statsborger fra hver medlemsstat.
3. Mandatets varighed er for medlemmerne af ekspertudvalget tre år ; de kan genudnævnes.

Artikel 11

1. Ekspertudvalget har til opgave at afgive udtalelser til instituttets andre organer inden for alle de områder, der falder ind under instituttets kompetence, enten efter anmodning fra direktøren eller på eget initiativ. Alle dets udtalelser, herunder udtalelsen til direktøren om fastlæggelsen af det i artikel 12 omhandlede arbejdsprogram, skal meddeles direktøren og bestyrelsen samtidigt.
2. Udvalget vælger en formand blandt sine medlemmer og fastsætter sin forretningsorden.
3. Udvalget træder sammen efter indkaldelse fra formanden i forståelse med direktøren. Møderne afholdes mindst to gange om året og efter anmodning fra mindst syv af dets medlemmer.

Artikel 12

1. Direktøren fastlægger hvert år inden 1. juli det årlige arbejdsprogram på grundlag af de i artikel 7 omhandlede retningslinjer. Det årlige program er en

del af et fireårigt »løbende« program. Til de i dette årlige program indeholdte foranstaltninger knyttes et skøn over de nødvendige udgifter.

Ved fastlæggelsen af det nævnte program tager direktøren hensyn til udtalelserne fra ekspertudvalget samt til dem, der er fremsat af fællesskabsinstitutionerne og af Det økonomiske og sociale Udvalg.

Med dette for øje og for at undgå dobbeltarbejde giver fællesskabsinstitutionerne og Det økonomiske og sociale Udvalg instituttet meddelelse om deres behov samt — såvidt muligt — om de undersøgelser og det arbejde, som udgør en del af deres virksomhed.

2. Direktøren fremsender arbejdsprogrammet til bestyrelsen til godkendelse.

Artikel 13

1. Direktøren udarbejder hvert år senest den 31. marts en almindelig beretning om instituttets virksomhed, økonomiske situation og fremtidsperspektiver og forelægger den for bestyrelsen.

2. Efter at den almindelige beretning er vedtaget af bestyrelsen, fremsender direktøren den til fællesskabsinstitutionerne og til Det økonomiske og sociale Udvalg.

Artikel 14

Bestyrelsen opstiller for hvert regnskabsår, som følger kalenderåret, et budget for indtægter og udgifter, som skal balancere.

Artikel 15

1. Bestyrelsen fremsender hvert år senest den 31. marts et overslag over indtægter og udgifter til Kommissionen. Dette overslag, som skal indeholde en personaleoversigt, fremsendes af Kommissionen til Rådets sammen med det foreløbige forslag til De europæiske Fællesskabers budget.

2. Hvert år optages på De europæiske Fællesskabers budget under en særlig budgetpost et tilskud til instituttet.

Den gældende fremgangsmåde for bevillingsoverførelser fra et kapitel til et andet finder anvendelse på bevillingen vedrørende dette tilskud.

Budgetmyndigheden fastlægger instituttets personaleoversigt.

3. Bestyrelsen fastsætter inden regnskabsårets begyndelse overslaget over indtægter og udgifter inden for rammerne af det af budgetmyndigheden tildelte tilskud. Det således opstillede overslag fremsendes af Kommissionen til budgetmyndigheden.

Artikel 16

1. De finansielle bestemmelser, der skal gælde for instituttet, fastlægges i medfør af artikel 209 i traktaten.
2. Bestyrelsen tilstiller hvert år senest den 31. marts Kommissionen og Kontrolkommissionen regnskaberne over instituttets samlede indtægter og udgifter for det forløbne regnskabsår. Kontrolkommissionen reviderer regnskaberne efter den i artikel 206, 2. led i traktaten fastsatte fremgangsmåde.
3. Kommissionen forelægger senest den 31. oktober regnskaberne og Kontrolkommissionens beretning samt Kommissionens bemærkninger for Rådet og for Europa-Parlamentet. Rådet og Europa-Parlamentet meddeler instituttets bestyrelse godkendelse efter den i artikel 206, 4. led i traktaten fastsatte fremgangsmåde.
4. Kontrollen med forpligtelser og udbetalinger vedrørende samtlige udgifter og med konstatering og indrivelse af alle instituttets indtægter udøves af Kommissionens finansinspektør.

Artikel 17

Bestemmelserne vedrørende instituttets personale vedtages af Rådet på forslag af Kommissionen.

Artikel 18

Medlemmerne af bestyrelsen, direktøren, vicedirektøren og personalet samt enhver anden person, der deltager i instituttets virksomhed, er — selv efter at deres hverv er ophørt — forpligtet til ikke at give oplysninger om forhold, som ifølge deres natur er tjenestehemmeligheder.

Artikel 19

De europæiske Fællesskabers ordning på det sproglige område gælder for instituttet.

Artikel 20

Protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter finder anvendelse på instituttet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. maj 1975.

Artikel 21

1. Instituttets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt.

De europæiske Fællesskabers Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til en voldgiftsbestemmelse, som indeholdes i en af instituttet indgået aftale.

2. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold skal instituttet i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af instituttet eller af dets ansatte under udøvelse af deres hverv.

De europæiske Fællesskabers domstol har kompetence til at afgøre tvister vedrørende disse skadeserstatninger.

3. De ansattes personlige ansvar over for instituttet fastsættes i bestemmelserne vedrørende instituttets personale.

Artikel 22

Enhver udtrykkelig eller stiltiende disposition fra instituttet kan forelægges for Kommissionen af enhver medlemsstat, ethvert medlem af bestyrelsen eller enhver tredjeperson, som umiddelbart og individuelt berøres deraf, med henblik på prøvelse af denne handling lovlighed.

Sagen skal forelægges for Kommissionen inden for en frist af femten dage fra den dag, da vedkommende får kendskab til den pågældende handling.

Kommissionen træffer afgørelse inden for en frist af en måned. Foreligger ingen afgørelse inden denne frists udløb, betragtes sagen som afvist.

Artikel 23

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

M. A. CLINTON

Formand